

# glasstec

INTERNATIONAL TRADE FAIR FOR GLASS  
PRODUCTION • PROCESSING • PRODUCTS

I/E

BROCHURE PER VISITATORI  
FOLLETO PARA LOS VISITANTES

DÜSSELDORF, GERMANY  
28.09. – 01.10.2010

# DISCOVER THE WORLD OF GLASS

[www.glasstec.de](http://www.glasstec.de)



Messe  
Düsseldorf

## FIERA LEADER MONDIALE DEL VETRO

**GLASSTEC E' LA MANIFESTAZIONE NUMERO UNO AL MONDO DEDICATA ALL'INTERA INDUSTRIA DEL VETRO, DEI MACCHINARI PER LA LAVORAZIONE E DELL'ARTIGIANATO DEL VETRO.**

### INTERNAZIONALITA'

- circa 1.300 espositori da 47 paesi che occupano una superficie netta espositiva di 73.000 mq
- 55.000 visitatori provenienti da 83 paesi

### LA GAMMA DELL'OFFERTA

- L'intera catena di creazione del valore aggiunto del vetro
- I prodotti innovativi in vetro con le loro possibilità di impiego
- Le efficienti evoluzioni nella produzione e lavorazione del vetro
- Le recentissime tecnologie dei macchinari e degli impianti per la lavorazione del vetro
- Gli impulsi dall'artigianato, dalla ricerca e dallo sviluppo
- I prodotti finiti ad energia solare e le loro applicazioni, quali ad esempio il fotovoltaico da integrarsi agli edifici

**SOMMARIO** – La manifestazione glasstec 2010 mostra le innovazioni e i trend per essere, anche in futuro, sempre vincenti sul mercato.

## FERIA INTERNAZIONALE DEL VIDRIO

**LA GLASSTEC ES LA FERIA INTERNAZIONALE MÁS RECONOCIDA DE LA INDUSTRIA DEL VIDRIO, LA MAQUINARIA DE VIDRIO Y LA ARTESANÍA DEL VIDRIO.**

### INTERNAZIONALIDAD

- Cerca de 1.300 expositores provenientes de 47 países repartidos por una superficie de exposición de 73.000 m<sup>2</sup>
- 55.000 visitantes provenientes de más de 83 países

### GAMA DE OFERTAS

- Cadena completa de creación de valor de la industria del vidrio
- Productos de vidrio innovadores así como nuevas posibilidades de uso
- Desarrollos eficientes de la producción y del procesamiento del vidrio
- Tecnologías más recientes de la construcción de maquinaria e instalaciones para vidrio
- Impulsos de la artesanía, la investigación y el desarrollo
- Productos solares y sus aplicaciones, como por ejemplo la tecnología fotovoltaica integrada dentro de los edificios

**RESUMEN** – La feria glasstec 2010 muestra las innovaciones y las tendencias para poder seguir teniendo éxito en el mercado en el futuro



## IL VETRO NON HA CONFINI

DALL'ARCHITETTURA ALLE APPLICAZIONI SOLARI, DAL VETRO CAVO AI VETRI SPECIALI: GLASSTEC MOSTRA IL SUO SCONFINATO POTENZIALE DI SVILUPPO

### SOTTO I RIFLETTORI

- Durata ed efficienza energetica come requisiti fondamentali
- Tecnologie innovative per limitare perdite di energia
- Nuove soluzioni per la produzione e le applicazioni del vetro

### GLI HIGHLIGHTS

- Lo show speciale “glass technology live” con conferenza specializzata dal titolo “L'efficienza energetica con il vetro”
- Il centro per facciate in vetro: gli espositori e le associazioni con prodotti e sistemi per soluzioni di facciate innovative.
- La conferenza scientifica sul tema “engineered transparency”
- Il congresso per gli architetti sul tema “Il vetro è energia”
- Il centro “Artigianato” con vasta presentazione e un programma di conferenze

## EL VIDRIO NO TIENE LIMITACIONES

SIN VIDRIO PRÁCTICAMENTE NADA ES POSIBLE. DESDE LA ARQUITECTURA Y LAS APLICACIONES SOLARES HASTA EL VIDRIO HUECO Y LOS VIDRIOS ESPECIALES. LA FERIA GLASSTEC MUESTRA EL POTENCIAL DE DESARROLLO ILIMITADO.

### TEMAS CENTRALES

- Sostenibilidad y eficiencia energética como requisitos más importantes:
- Tecnologías innovadoras para limitar las pérdidas de energía
- Nuevas soluciones para la fabricación y el uso del vidrio

### EVENTOS

- La exposición especial “Glass Technology Live” con simposio de especialistas bajo el lema “Eficiencia energética con el vidrio”
- El centro para fachadas: expositores y asociaciones con productos y sistemas para soluciones de fachadas innovadoras
- La conferencia científica sobre el tema “engineered transparency”
- El congreso de arquitectos sobre el tema “El vidrio es energía”
- El centro para artesanía con presentación y programa de seminarios



## IL VETRO IN TUTTE LE SUE SFACETTATURE

**NULLA APPARE IMPOSSIBILE. IL MATERIALE VETRO HA CREATO INFINITE INNOVAZIONI. NON IMPORTA DI QUALE SETTORE SI TRATTI, GLASSTEC MOSTRA TUTTE LE SFACETTATURE:**

- produzione del vetro/ tecnica di produzione
- lavorazione e finitura del vetro
- prodotti in vetro e loro applicazioni
- prodotti finiti per impianti solari e loro applicazioni
- tecnologia multifunzionale per facciate
- strumenti, parti di ricambio e di usura, strumenti ausiliari, attrezzature
- tecnica di misurazione, controllo e regolazione
- Contracting, Consulting, Engineering
- ricerca e apprendistato, case editrici specializzate
- associazioni e organizzazioni

## EL VIDRIO EN TODAS SUS FACETAS

**NADA PARECE IMPOSIBLE. EL MATERIAL VIDRIO HA PERMITIDO MUCHÍSIMAS INNOVACIONES. INDEPENDIEMENTE DEL ÁREA, GLASSTEC MUESTRA TODAS SUS FACETAS:**

- Fabricación de vidrio / tecnología de producción
- Procesamiento y refinamiento del vidrio
- Productos de vidrio y aplicaciones del vidrio
- Productos solares y sus aplicaciones
- Tecnología de fachadas multifuncional
- Herramientas, piezas de recambio y de aislamiento, sistemas de ayuda, instalaciones
- Tecnología de medición, control y regulación
- Servicios de contratistas, consultoría, ingeniería
- Investigación y formación, editoriales técnicas
- Asociaciones y organizaciones



# IL FUTURO CON IL VETRO –

**L'ECCELLENTE PROGRAMMA COLLATERALE  
DI GLASSTEC PRESENTA GLI SVILUPPI  
POTENZIALI DEL VETRO, UN MATERIALE  
ALTAMENTE TECNOLOGICO**

**GLASS TECHNOLOGY LIVE** – Lo show speciale dal titolo “l'efficienza energetica con il vetro” apre una finestra sul futuro del vetro. Su una superficie di 2.500 mq verranno presentate le evoluzioni produttive, le applicazioni innovative e le visioni architettoniche che imprimono nuovi impulsi al settore del vetro e alla produzione di energia solare.

**LA CONFERENZA SPECIALIZZATA INTERNAZIONALE** – Quattro giorni di conferenza con 60 discorsi su tutti i temi e le innovazioni che gravitano attorno al materiale vetro. Con un totale di oltre 5.500 partecipanti attesi alle conferenze, due giorni saranno interamente dedicati ai temi del fotovoltaico e della produzione di energia solare.

» [WWW.GLASSTEC.DE/2530](http://WWW.GLASSTEC.DE/2530)

**CENTRO FACCIATE** – Situato accanto allo show speciale “glass technology live”: qui gli espositori e le associazioni presenteranno i loro prodotti e i loro sistemi speciali per le soluzioni innovative delle facciate.

» [WWW.GLASSTEC.DE/2535](http://WWW.GLASSTEC.DE/2535)

**CONFERENZA SCIENTIFICA** – Due giornate di conferenza nel Centro Congressi Düsseldorf Est (CCD Ost) dedicate al tema “engineered transparency” in collaborazione con l'Università Tecnica di Dresda, di Darmstadt e l'Università Tecnica Delft.

» [WWW.GLASSTEC.DE/2536](http://WWW.GLASSTEC.DE/2536)

**CONGRESSO DEGLI ARCHITETTI** – Gli architetti internazionali presenteranno il primo ottobre nel Centro Congressi Düsseldorf Est (CCD Ost) le loro innovazioni sul tema “Il vetro è energia” in collaborazione con la Camera degli Architetti della regione Nordreno-Westfalia, con l'Università Tecnica Delft e con l'Accademia Ostwestfalen-Lippe. Ancora un vantaggio: il congresso viene riconosciuto a livello nazionale (Germania) come corso di aggiornamento.

» [WWW.GLASSTEC.DE/2520](http://WWW.GLASSTEC.DE/2520)

**... E MOLTO ALTRO ANCORA** – Troverete ulteriori informazioni sui diversi eventi, quali ad esempio sulla gara delle vetrerie per macchine, sul premio di innovazione “Vetro e Architettura” e sul tema “glassart” (l'arte del vetro) alla pagina web:

» [WWW.GLASSTEC.DE](http://WWW.GLASSTEC.DE)



# EL FUTURO DEL VIDRIO

**GLASS TECHNOLOGY LIVE – BAJO EL LEMA „EFICIENCIA ENERGÉTICA CON EL VIDRIO“ LA EXPOSICIÓN PERMITE ECHAR UN VISTAZO AL FUTURO DEL VIDRIO. EN UN ESPACIO DE 2.500 M² SE PRESENTARÁN DESARROLLOS DE LA PRODUCCIÓN, APLICACIONES INNOVADORAS Y VISIONES ARQUITECTÓNICAS EN RELACIÓN AL VIDRIO Y A LA PRODUCCIÓN DE ENERGÍA.**

**SIMPOSIO TÉCNICO INTERNACIONAL –** Cuatro días de conferencias con 60 presentaciones sobre todos los temas e innovaciones acerca del material vidrio. Con una expectativa de más de 5.500 participantes en total, dos días se dedicarán exclusivamente a los temas de tecnología fotovoltaica y producción solar.

» [WWW.GLASSTEC.DE/2530](http://WWW.GLASSTEC.DE/2530)

**CENTRO DEDICADO A LAS FACHADAS –** Colindante con las fachadas de cartón que se muestran en la exposición especial “glass technology live”, los expositores y asociaciones presentan aquí productos y sistemas especiales para soluciones de fachadas innovadoras.

» [WWW.GLASSTEC.DE/2535](http://WWW.GLASSTEC.DE/2535)

**CONFERENCIA CIENTÍFICA –** Conferencia de dos días sobre el tema “engineered transparency” en colaboración con la Universidad Técnica de Dresde, la Universidad Técnica de Darmstadt y la Universidad Técnica de Delft en el Congress Center Düsseldorf (CCD), ala este.

» [WWW.GLASSTEC.DE/2536](http://WWW.GLASSTEC.DE/2536)

**CONGRESO DE ARQUITECTOS –** Arquitectos internacionales presentan el 1 de octubre en el Congress Center Düsseldorf (CCD), ala este, sus innovaciones en relación al tema “El vidrio es energía” en cooperación con la Cámara de arquitectos de Renania del Norte - Westfalia, la Universidad Técnica de Delft y la Universidad Ostwestfalen-Lippe. Beneficio adicional: El congreso está reconocido en toda Alemania como formación.

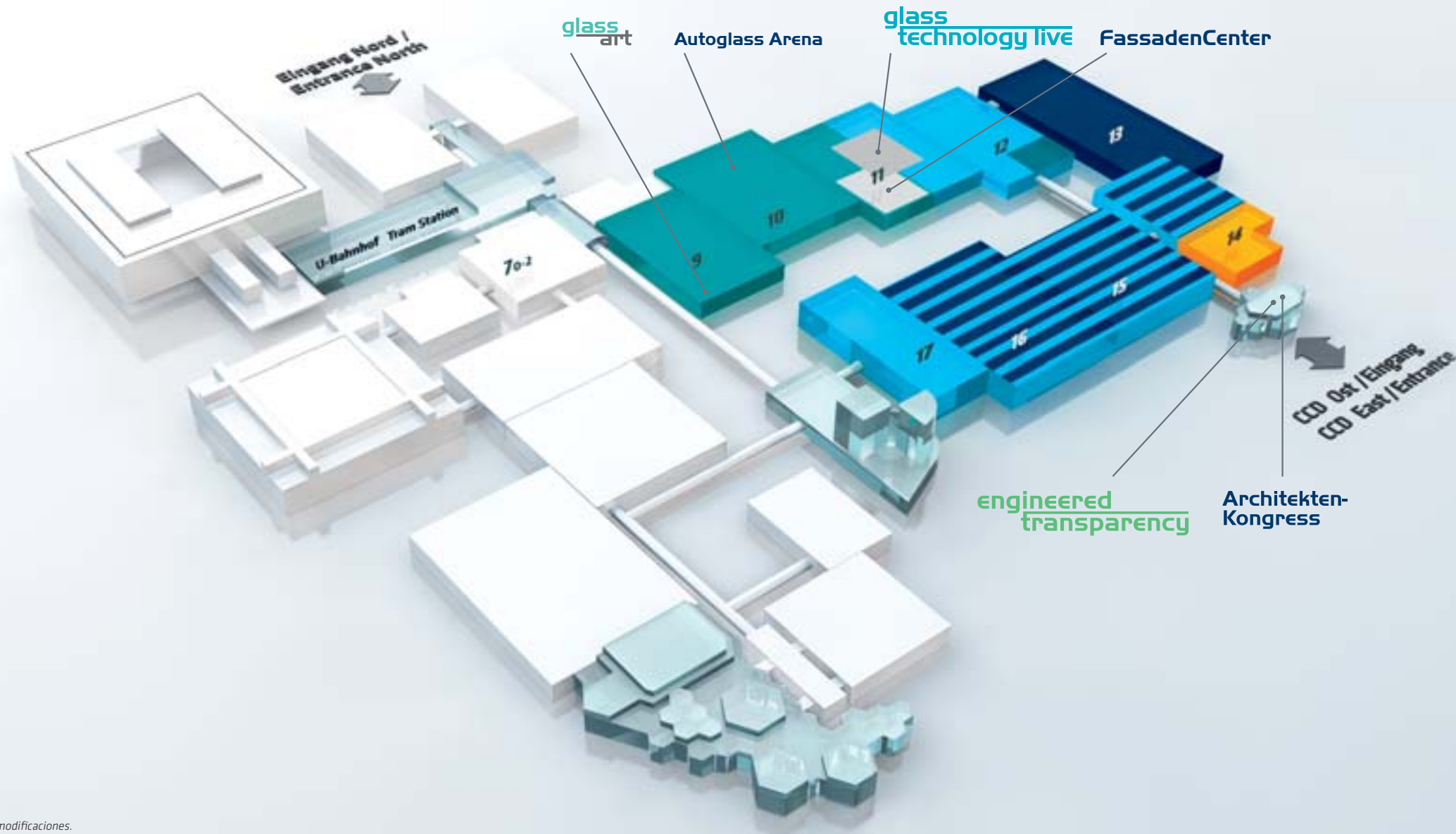
» [WWW.GLASSTEC.DE/2520](http://WWW.GLASSTEC.DE/2520)

**... Y TODAVÍA MÁS EVENTOS –** Encontrará más información sobre los eventos como por ejemplo el concurso de vidrieros de automóviles, el premio a la innovación “El vidrio y la arquitectura” o sobre el tema “tipos de vidrio” en:

» [WWW.GLASSTEC.DE](http://WWW.GLASSTEC.DE)



# DISCOVER THE WORLD OF GLASS



**glasstec**

Padiglioni/Salones 9-17

Padiglioni/Salones 9-11

Prodotti in vetro e applicazioni del vetro  
*Productos y aplicaciones de vidrio*

Padiglioni/Salones 11-12, 14-17

Lavorazione e nobilitazione del vetro  
*Procesamiento y refinamiento del vidrio*

Padiglione/Salón 12

Tecnica di misurazione, controllo e regolazione, software  
*Sistemas de medición, tecnología de control, sistemas de regulación, software*

Padiglioni/Salones 13-16

Produzione del vetro, tecnologia di produzione  
*Fabricación de vidrio, tecnología de producción*

Padiglione/Salón 14

**solarpeq**

» ULTERIORI ESPOSITORI CON OFFERTE  
SOLARPEQ NEI PADIGLIONI GLASSTEC

EN LOS RECINTOS DE GLASSTEC HABRÁ  
EXPOSITORES ADICIONALES CON SOLARPEQ

## LE POSSIBILITA' PER L'ARTIGIANATO

**SOPRATTUTTO AGLI ARTIGIANI, GLASSTEC OFFRE UN'OPPORTUNITA' IDEALE PER INFORMARSI DIRETTAMENTE SU TUTTE LE NOVITA'**

**IL CENTRO ARTIGIANATO** – Il padiglione 9 raccoglie una serie di nuove opportunità per l'artigianato del vetro. La vasta presentazione di prodotti e la possibilità di conversare personalmente con i produttori sono la piattaforma ideale per utilizzare in modo competente e professionale i nuovi prodotti e le tecnologie nella propria azienda.

**IL MOMENTO CLUE DEL 2010** – La festa di giovedì sera e l'estrazione di venerdì pomeriggio offrono allettanti possibilità di vincita

**UN SERVICE ESCLUSIVO** – Usufruite delle offerte speciali di viaggio e corsi di perfezionamento in occasione della Vostra visita in fiera

» [WWW.GLASSTEC.DE/2537](http://WWW.GLASSTEC.DE/2537)

## OPORTUNIDADES PARA LA ARTESANÍA

**ESPECIALMENTE PARA ARTESANOS, LA FERIA GLASSTEC OFRECE UNA OPORTUNIDAD IDEAL PARA INFORMARSE DE FORMA DIRECTA SOBRE TODAS LAS NOVEDADES.**

**CENTRO PARA ARTESANÍA** – El salón 9 ofrece un gran número de oportunidades para la artesanía del vidrio. La amplia presentación de piezas y la posibilidad de tener conversaciones especializadas personales son la mejor base para la aplicación cualificada de nuevos productos y tecnologías dentro de la propia empresa.

**MOMENTOS ESPECIALES DE LA EDICIÓN 2010** – La fiesta del jueves por la noche y el sorteo del viernes al mediodía ofrecen posibilidades atractivas de ganar premios.

**SERVICIO EXCLUSIVO** – Hagan uso de las ofertas de viajes y de formación especiales que se encuentran integradas en la visita a la feria.

» [WWW.GLASSTEC.DE/2537](http://WWW.GLASSTEC.DE/2537)



## TUTTO IL KNOW-HOW PER IL MERCATO IN CRESCITA DELL'ENERGIA SOLARE

**LA TECNOLOGIA DELL'ENERGIA SOLARE È UN MERCATO DINAMICO CHE STA CRESCENDO A LIVELLO GLOBALE, GIÀ AMPIAMENTE DIMOSTRATO DALLE EDIZIONI GLASSTEC DEL 2006 E DEL 2008 GRAZIE ALLE ECCELLENTI PRESENTAZIONI CHE HANNO RISCOSSO UN NOTEVOLE SUCCESSO NEL SETTORE DEL FOTOVOLTAICO CON PANNELLI A STRATI SOTTILI**

**UNA FORTE PIATTAFORMA** – Più di 150 espositori del settore Energia Solare/Fotovoltaico erano presenti all'edizione del 2008. Questa gamma di prodotto è già stata protagonista di una delle manifestazioni più complete ed ampie sulla tecnica di produzione del settore del fotovoltaico con pannelli a strati sottili, da cui poi ha preso vita una fiera internazionale indipendente, solarpeq.

**LA MOSTRA DELLE ATTREZZATURE SOLARI** – La manifestazione solarpeq mostra la più recente tecnologia e le modernissime evoluzioni nel campo delle attrezzature solari: dai macchinari ed impianti sino alle componenti e ai materiali per la produzione di prodotti finiti ad energia solare (lingotti, wafer, celle solari, moduli, ecc), offrendo così un know-how unico nel suo genere.

## TODOS LOS CONOCIMIENTOS DEL MERCADO SOLAR EN CRECIMIENTO

**LA TECNOLOGÍA SOLAR ES UN MERCADO DINÁMICO EN CRECIMIENTO A ESCALA INTERNACIONAL. ESTO LO HAN DEMOSTRADO YA LAS EDICIONES GLASSTEC DE LOS AÑOS 2006 Y 2008 CON SUS PRESENTACIONES DE ÉXITO EN EL ÁREA DE LA TECNOLOGÍA FOTOVOLTAICA Y DE CAPA FINA.**

**BASE SÓLIDA** – Más de 150 expositores del sector de tecnología solar y fotovoltaica se presentaron en la feria glasstec 2008. Este amplio abanico fue la base para una de las ferias más grandes de la tecnología de producción dentro del área de la tecnología fotovoltaica de capa fina. También a partir de este núcleo se creó la feria internacional independiente solarpeq.

**LA EXPOSICIÓN DE EQUIPAMIENTO** – La feria solarpeq muestra las tecnologías y desarrollos más recientes dentro del área de equipamiento solar: Desde máquinas e instalaciones hasta componentes y materiales para la fabricación de productos solares (lingotes, láminas, celdas solares, módulos, etc) y ofrece unos conocimientos únicos.



## UNA METROPOLI FIERISTICA DI STILE

**DÜSSELDORF, IN VESTE DI UNO DEI POLI FIERISTICI LEADER A LIVELLO INTERNAZIONALE, UNISCE STRAORDINARIE OPPORTUNITÀ DI BUSINESS ALLA SUA CORDIALE OSPITALITÀ FACENDOVIVERE ESPERIENZE SENSAZIONALI.**

**UN AMBIENTE INTERNAZIONALE** – Nel capoluogo di regione della NRW risiede uno dei più fitti paesaggi economici e di ricerca, proprio nel cuore dell'Europa. In questo bacino di utenza in un raggio di circa 500 km, ovvero in circa un'ora di volo, vivono ben 148 milioni di persone.

**UNA MODERNA INFRASTRUTTURA** – Il comprensorio fieristico di Düsseldorf si annovera tra i più moderni al mondo con collegamenti diretti alla stazione centrale e all'aeroporto internazionale di Düsseldorf. La fiera offre anche oltre 20.000 parcheggi auto, direttamente raggiungibili dall'autostrada A44.

**UN'ATMOSFERA PIACEVOLE** – Düsseldorf ha davvero molto da offrire sotto ogni punto di vista. Oltre 220 alberghi, una gastronomia internazionale, la sua famosa Altstadt (città vecchia), la sua straordinaria arte e cultura, i suoi luoghi da visitare e tutte le offerte shopping renderanno la vostra visita in fiera un'esperienza sensazionale.

## CIUDAD DE FERIAS CON ESTILO

**DÜSSELDORF COMBINA, COMO LUGAR LÍDER EN FERIAS INTERNACIONALES, OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS CON UN BUEN TRATO AL VISITANTE Y MUCHAS POSIBILIDADES DE PASARLO BIEN.**

**AMBIENTE INTERNACIONAL** – La capital del Land de Renania del Norte - Westfalia es uno de los lugares de más actividad económica y de investigación del centro de Europa. En un área de unos 500 km, es decir cerca de una hora en avión, viven 148 millones de personas.

**INFRAESTRUCTURA MODERNA** – El recinto ferial de Düsseldorf es uno de los más modernos del mundo, con conexión directa de transporte público a la estación de trenes central y al aeropuerto internacional de la ciudad. Además la feria ofrece más de 20.000 plazas de parking a las que se puede acceder directamente desde la autopista A 44.

**AMBIENTE AGRADABLE** – Düsseldorf tiene mucho que ofrecer en todos los sentidos. Más de 220 hoteles, una gastronomía internacional, el famoso casco antiguo, arte, cultura, lugares de interés y muchas posibilidades para ir de compras hacen que la visita a la feria sea una experiencia única.



## RIMANERE SEMPRE AGGIORNATI ONLINE

IL PORTALE DI GLASSTEC OFFRE NEWS E INFORMAZIONI DEL SETTORE SEMPRE AGGIORNATE – PER ORGANIZZARE E GESTIRE IN MODO OTTIMALE LA VOSTRA VISITA IN FIERA.

I PIÙ IMPORTANTI CAMPI TEMATICI SONO STATI RAGGRUPPATI IN LINK PER SEMPLIFICARVI LA NAVIGAZIONE.

**HOT LINE VISITATORI**  
(a partire da agosto)

Tel.: +49(0)211/4560-7617

Temi sotto i riflettori	<a href="http://www.glasstec.de/2630">www.glasstec.de/2630</a>
Aziende e prodotti	<a href="http://www.glasstec.de/2410">www.glasstec.de/2410</a>
glass technology live	<a href="http://www.glasstec.de/2530">www.glasstec.de/2530</a>
Il Centro Facciate	<a href="http://www.glasstec.de/2535">www.glasstec.de/2535</a>
Il Congresso scientifico	<a href="http://www.glasstec.de/2536">www.glasstec.de/2536</a>
Il Congresso degli Architetti	<a href="http://www.glasstec.de/2520">www.glasstec.de/2520</a>
Il Centro Artigianato	<a href="http://www.glasstec.de/2537">www.glasstec.de/2537</a>
Il Ticket-Shop (a partire da agosto)	<a href="http://www.glasstec.de/2130">www.glasstec.de/2130</a>
Il servizio prenotazioni materiale informativo	<a href="http://www.glasstec.de/2110">www.glasstec.de/2110</a>
Planimetria	<a href="http://www.glasstec.de/2111">www.glasstec.de/2111</a>
Guida turistica	<a href="http://www.glasstec.de/2779">www.glasstec.de/2779</a>
Guida enogastronomica	<a href="http://www.glasstec.de/2777">www.glasstec.de/2777</a>
Eventi	<a href="http://www.glasstec.de/2778">www.glasstec.de/2778</a>
Guida agli hotel	<a href="http://www.glasstec.de/2774">www.glasstec.de/2774</a>
Come arrivare	<a href="http://www.glasstec.de/2772">www.glasstec.de/2772</a>
Pacchetti viaggio	<a href="http://www.glasstec.de/2776">www.glasstec.de/2776</a>
Rappresentanze straniere	<a href="http://www.glasstec.de/2750">www.glasstec.de/2750</a>



## ESTAR SIEMPRE AL DÍA EN LÍNEA

EL PORTAL DE GLASSTEC OFRECE NOTICIAS E INFORMACIÓN ACTUALIZADAS DEL SECTOR PARA UNA PREPARACIÓN ÓPTIMA DE LA VISITA A LA FERIA. PARA SIMPLIFICAR LA NAVEGACIÓN, HEMOS PREPARADO LOS TEMAS MÁS IMPORTANTES COMO ENLACES DIRECTOS.

**LÍNEA TELEFÓNICA  
PARA LOS VISITANTES**  
(a partir de agosto)

Tél: +49(0)211/4560-7617

Temas principales	<a href="http://www.glasstec.de/2630">www.glasstec.de/2630</a>
Empresas y productos	<a href="http://www.glasstec.de/2410">www.glasstec.de/2410</a>
glass technology live	<a href="http://www.glasstec.de/2530">www.glasstec.de/2530</a>
Centro para fachadas	<a href="http://www.glasstec.de/2535">www.glasstec.de/2535</a>
Congreso científico	<a href="http://www.glasstec.de/2536">www.glasstec.de/2536</a>
Congreso de arquitectos	<a href="http://www.glasstec.de/2520">www.glasstec.de/2520</a>
Centro para artesanía	<a href="http://www.glasstec.de/2537">www.glasstec.de/2537</a>
Taquilla (a partir de agosto)	<a href="http://www.glasstec.de/2130">www.glasstec.de/2130</a>
Servicio de pedidos de material de información	<a href="http://www.glasstec.de/2110">www.glasstec.de/2110</a>
Plan del recinto	<a href="http://www.glasstec.de/2111">www.glasstec.de/2111</a>
Callejero	<a href="http://www.glasstec.de/2779">www.glasstec.de/2779</a>
Comida y bebida	<a href="http://www.glasstec.de/2777">www.glasstec.de/2777</a>
Eventos	<a href="http://www.glasstec.de/2778">www.glasstec.de/2778</a>
Guía de hoteles	<a href="http://www.glasstec.de/2774">www.glasstec.de/2774</a>
Cómo llegar	<a href="http://www.glasstec.de/2772">www.glasstec.de/2772</a>
Viajes combinados	<a href="http://www.glasstec.de/2776">www.glasstec.de/2776</a>
Delegaciones	<a href="http://www.glasstec.de/2750">www.glasstec.de/2750</a>



**ORARIO DI APERTURA**

dal 28 settembre al 1 ottobre 2010  
giornalmente dalle ore 9 alle ore 18

**PREZZI DI ENTRATA ALLE CASSE**

Tessera giornaliera	35,- €
Tessera per due giorni	51,- €
Tessera permanente	76,- €
Scolari, studenti e stagisti	16,- €

**PREZZI DI ENTRATA  
IN PREVENDITA ONLINE  
DA LUGLIO 2010**

[www.glasstec.de/2130](http://www.glasstec.de/2130)



Tutti i biglietti di entrata consentono di viaggiare gratuitamente da/in fiera sui mezzi pubblici di trasporto con pullman, metropolitana e treni nella zona Rhein- Ruhr della società VRR (2. classe, solo treni senza supplemento)  
[www.vrr.de](http://www.vrr.de)

Tessera giornaliera	28,- €
Tessera per due giorni	44,- €
Tessera permanente	69,- €
Scolari, studenti e stagisti	16,- €

Il biglietto di entrata consente di visitare anche la manifestazione solarpeq

Catalogo Easy Package (glasstec + solarpeq)	22,- €
--	--------

Vogliate cortesemente inviare la prenotazione del catalogo per iscritto a:

A Sutter Fair Business GmbH  
Postfach 10 33 34 • 45033 Essen  
Tel.: +49(0)201/831 62 28  
Fax: +49(0)201/831 62 29  
E-Mail: [katalogorder@sutter.de](mailto:katalogorder@sutter.de)

**HORARIO DE APERTURA**

Del 28 de septiembre al 1 de octubre 2010  
Cada día de 9h a 18h

**PRECIOS DE LAS ENTRADAS  
EN TAQUILLA**

Entrada de un día:	35,- €
Entrada de dos días:	51,- €
Entrada para todos los días:	76,- €
Escolares, estudiantes, personas en formación:	16,- €

**PRECIOS DE LAS ENTRADAS CON  
COMPRA ANTICIPADA POR INTERNET  
A PARTIR DE JULIO DEL 2010**

[www.glasstec.de/2130](http://www.glasstec.de/2130)



Las entradas incluyen transporte de ida y vuelta hasta el recinto ferial mediante la red de transporte de la región de Rhine-Ruhr (VRR). (Segunda clase, sólo trenes sin complementos)

Entrada de un día:	28,- €
Entrada de dos días:	44,- €
Entrada para todos los días:	69,- €
Escolares, estudiantes, personas en formación:	16,- €

La entrada también da derecho de admisión a solarpeq.

Catálogo Easy Package (glasstec + solarpeq)	22,- €
--	--------

Mande los pedidos de catálogos directamente a:

A. Sutter Fair Business GmbH  
Código postal 10 33 34 • 45033 Essen  
Alemania  
Tel.: +49(0)201/831 62 28  
Fax: +49(0)201/831 62 29  
E-Mail: [katalogorder@sutter.de](mailto:katalogorder@sutter.de)

MARZO 2010  
SALVO MODIFICHE.

MARZO 2010  
SALVO MODIFICACIONES.

Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Germany  
Tel. +49 (0) 2 11/45 60-01  
Fax +49 (0) 2 11/45 60-6 68  
[www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)

